

**IN THE SPECIFICATION:**

Page 1, immediately following the title, please insert the following:

This is the U.S. national phase of International Application No. PCT/EP03/12101 filed October 30, 2003, the entire disclosure of which is incorporated herein by reference.

The paragraph beginning on page 1, line 11 has been changed as follows:

The invention relates to a device for monitoring an air supply flow or a volumetric air flow ~~according to the precharacterizing clause of Claim 1.~~

The paragraphs beginning on page 2, line 24 have been changed as follows:

The object of the present invention is to ~~construct~~ provide a device for monitoring the an air supply flow and/or the a volumetric air flow in the simplest manner that will ensure high reliability.

~~This object is achieved by a device according to Claim 1.~~

~~In particular, the object is achieved by a device for monitoring an air supply flow or volumetric air flow that comprises an approach flow component, the position of which with respect to a holder can be changed against a retaining force  $F_M$ ; the air flow to be monitored can impinge against the approach flow component, in order to produce a change in the latter's position. Magnet components are provided to generate a magnetic field that depends on the position of the approach flow component, as also are detection means for recording the magnetic field and measuring means to generate a measurement signal that depends on the magnetic field. The magnetic field forms at least a part of the retaining force  $F_M$ .~~ The invention provides a device for monitoring an air supply flow or a volumetric air flow comprising an approach-flow component

adapted to be struck by an air flow that is to be monitored so as to produce a change in its position; a holder on which the approach-flow component is mounted but relative to which the approach-flow component can change its position against a retaining force  $F_M$ ; magnet components adapted to produce a magnetic field dependent on the position of the approach-flow component, the force of said magnetic field forming at least part of the retaining force  $F_M$ ; detection means adapted to detect the magnetic field; and measurement means adapted to generate a measurement signal that depends on the strength of the magnetic field.

It is a ~~substantial point~~ feature of the invention that the approach-flow component, the position of which is changed by the impinging air flow, is subject to a restoring force when the flow velocity decreases and/or the throughput rate becomes lower, owing to the magnetic retaining force  $F_M$ . This restoring force returns the approach-flow component to its initial position, with no need for a separate repositioning mechanism to be provided.

The paragraph beginning on page 3, line 30 has been changed as follows:

Another possible implementation of the device ~~consists in~~ involves mounting the permanent magnet on the holder and a magnetic, in particular ferromagnetic element on the approach-flow component. This protects the magnet on one hand, while on the other hand enabling a precisely specified quantity associated with the magnetic element to be used for extremely sensitive adjustment of the device to flow velocities and/or throughput rates.

The paragraphs beginning on page 6, line 27 have been changed as follows:

~~Other embodiments of the invention will be apparent from the subordinate claims.~~

[0024] ~~In the following the~~ The invention is explained will now be described  
by way of example with reference to ~~exemplary embodiments, the description of~~  
~~which is assisted by the attached drawings, wherein.~~

The paragraph beginning on page 12, line 9 has been changed as follows:

[0042] ~~At this juncture it should be pointed out that all of the parts described~~  
~~above, individually or in any combination, in particular the details shown in the~~  
~~drawings, are claimed as essential to the invention. Modifications thereof are familiar~~  
~~to a person skilled in the art.~~